

Bedienpult für Alarmierungs- und Evakuationsanlagen EV-NL-3xx.1

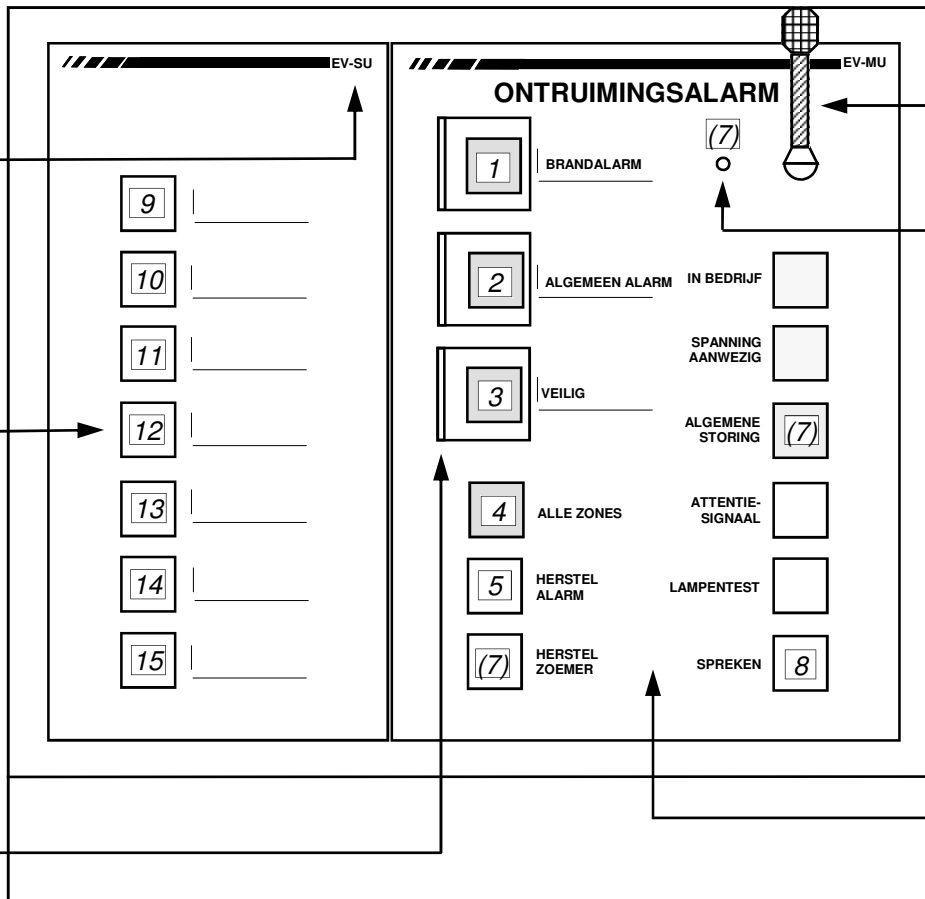
Pupitre pour des installations d'alarme et d'évacuation EV-NL-3xx.1

Frontansicht : Présentation face avant:

Typen-
bezeichnung
Code produit

7 Zusatz-Tasten
für die Wahl der
Lautsprecher-
linien gemäss
individueller
Beschriftung
7 touches compl.
pour le choix des
lignes HP selon
libellé individuel

Tasten mit
Schutzdeckel für
Funktionen
gemäss
Beschriftung
Touches avec
capot de
protection pour
les fonctions
selon libellé



dynamisches
Mikrofon auf
Schwanenhals
Microphone
dynamique sur col
de cygne
Summer
(ertönt beim
Auftreten eines
Alarms)
Vibreur
„sonne“ si il y a
une alarme
Anschlusskabel 3m
mit Stecker XLR-
6-pol (hinten)
Câble de raccor-
dement 3m avec
connecteur XLR 6
pôles (derrière)
Tasten und
Anzeigen für
Funktionen gemäss
Beschriftung
Touches et
signalisations pour
fonctions suivant
libellé

Spécifications techniques:

Raccordements connecteur XLR:

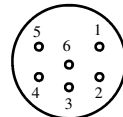
- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1 = Masse | 4 = non raccordé |
| 2 = Sortie BF sym.+ | 5 = Données (Data-S) |
| 3 = Sortie BF sym.- | 6 = Alimentation +17V |

Données:

- Exécutions: EV-NL-307.1 (1 EV-MU et 1 EV-SU) à EV-NL-405.1 (1 EV-MU et 15 EV-SU) (dès EV-NL-363.1 alimentation additionnelle nécessaire)
- EV-MU (*Evakuat*ion-*Master*unit): L = 3L, P = 1U
- EV-SU (*Evakuat*ion-*Master*unit): L = 2L, P = 1U
- Dimensions (largeur, profondeur, hauteur arrière;):
DRC-305 (5TE/1U): B = 247mm, T = 240mm, H = 50mm
DRC-310 (10TE/1U): B = 474mm, T = 240mm, H = 50mm
DRC-315 (15TE/1U): B = 700mm, T = 240mm, H = 50mm
DRC-320 (20TE/1U): B = 945mm, T = 240mm, H = 50mm
DRC-330 (15TE/2U): B = 700mm, T = 455mm, H = 70mm
DRC-340 (20TE/2U): B = 945mm, T = 455mm, H = 70mm
- Sortie BF : Ligne (0dBm = 0.775 V/600 Ohms) avec transfo
- Réglages interne (par tournevis sur EV-MU.1):
Volume, tonalité (Tone), gong (Chime - non utilisé)
- Générateur pour surveillance des lignes BF par APS-177.2
- Fonction des DIP-switches interne:
EV-MU.1: S1 = BATTERY (doit être ON en service !)
S2 = non utilisé
EV-SU.1: 1 à 8: no. bus I2C interne, 1 à 3: adresse EV-SU
- Adresse du pupitre (adresse EV-SU):
pressez les touches avec capot en même temps env. 1 sec.
- Fonctions/priorités: suivant la programmation APS-990

Technische Angaben:

Belegung des XLR-6-pol-Steckers:



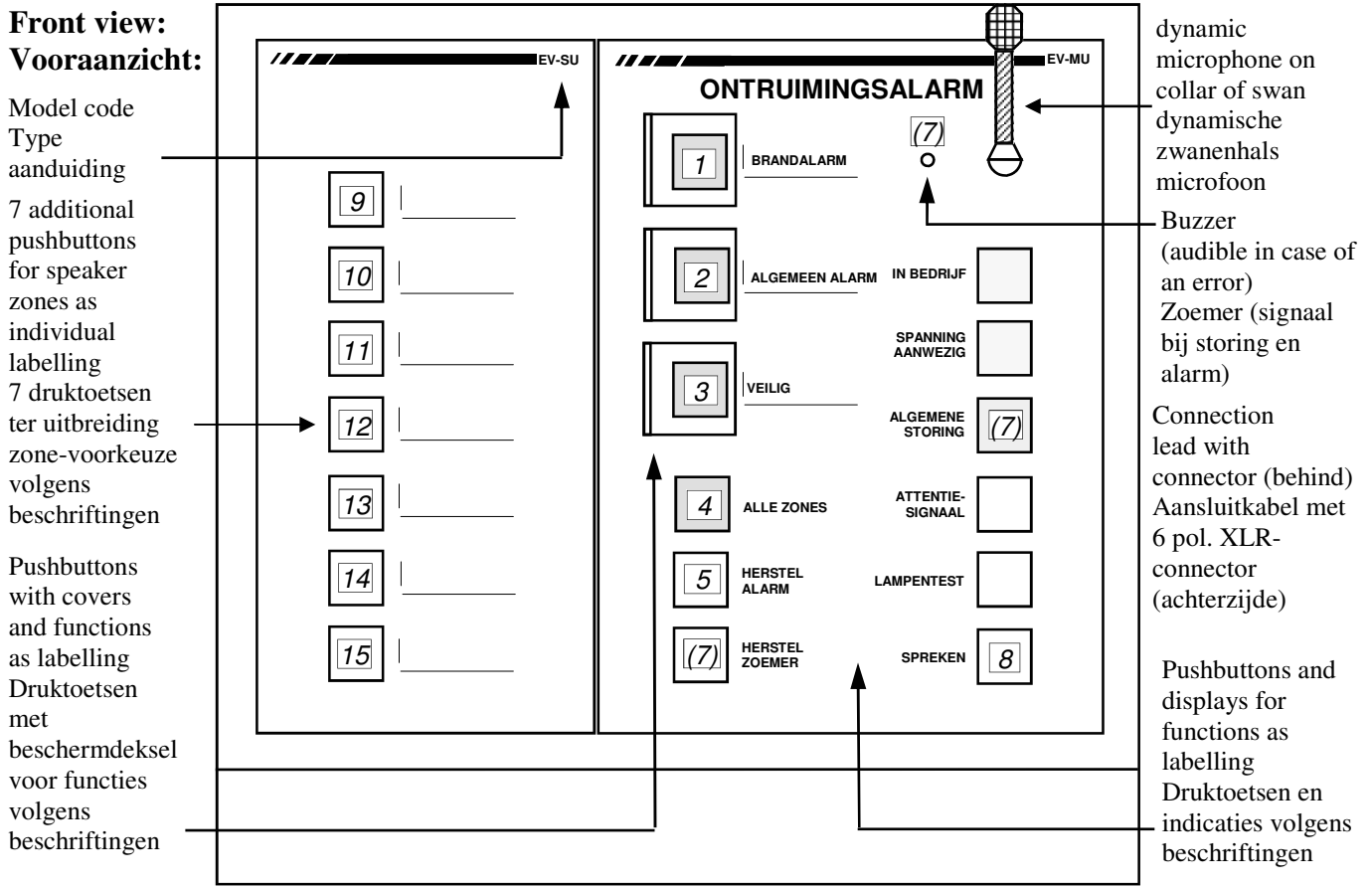
- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1 = Masse | 4 = nicht belegt |
| 2 = NF-Ausgang sym.+ | 5 = serielle Daten (Data-S) |
| 3 = NF-Ausgang sym.- | 6 = Speisung +17V |

Daten:

- Ausführungen: EV-NL-307.1 (1 EV-MU und 1 EV-SU) bis EV-NL-405.1 (1 EV-MU und 15 EV-SU) (ab EV-NL-363.1 zusätzliche Speisung nötig)
- EV-MU (*Evakuat*ion-*Master*unit): Breite = 3TE, Tiefe = 1U
- EV-SU (*Evakuat*ion-*Slave*unit): Breite = 2TE, Tiefe = 1U
- Gehäuse-Dimensionen (Breite, Tiefe, Höhe hinten):
DRC-305 (5TE/1U): B = 247mm, T = 240mm, H = 50mm
DRC-310 (10TE/1U): B = 474mm, T = 240mm, H = 50mm
DRC-315 (15TE/1U): B = 700mm, T = 240mm, H = 50mm
DRC-320 (20TE/1U): B = 945mm, T = 240mm, H = 50mm
DRC-330 (15TE/2U): B = 700mm, T = 455mm, H = 70mm
DRC-340 (20TE/2U): B = 945mm, T = 455mm, H = 70mm
- NF-Ausgang: Line (0dBm = 0.775V / 600 Ohm) mit Trafo
- Einstellungen intern (mit Schraubenzieher auf EV-MU.1):
Lautstärke (Volume), Klang (Tone), Chime (nicht benutzt)
- Generator zur Überwachung der NF-Leitung via APS-177.2
- Funktion der internen DIP-Schalter:
EV-MU.1: S1 = BATTERY (muss im Betrieb ON sein !)
S2 = nicht benutzt
EV-SU.1: 1 - 8 = interne I2C-Bus-Nr., 1 - 3 = Adresse EV-SU
- Pult-Adresse (EV-MU-Adresse) einstellen:
Tasten mit Schutzdeckel für ca. 1 Sek. gleichzeitig betätigen
- Prioritäten und Funktionen: gem. Programmierung APS-990

Microphone console for evacuation systems EV-NL-3xx.1

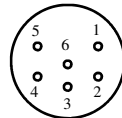
Bedieningspaneel voor alarmerings- en ontruimingsystemen EV-NL-3xx.1



Technische gegevens:

Aansluiting van de 6 pol. XLR-connector:

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 = massa | 4 = n.v.t. |
| 2 = LF-uitgang sym.+ | 5 = seriële data (Data-S) |
| 3 = LF-uitgang sym.- | 6 = voeding +17V |



Technical specifications:

Connection diagram for the XLR-6-pole connector:

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 = Ground | 4 = not connected |
| 2 = LF output balanced + | 5 = serial data (Data-S) |
| 3 = LF output balanced - | 6 = Supply +17V |

Gegevens:

- Uitvoeringen: EV-NL-307.1 (1 EV-MU en 1 EV-SU) tot EV-NL-405.1 (1 EV-MU en 15 EV-SU) (vanaf EV-NL-363.1 extra voeding noodzakelijk)
- EV-MU (*Evacuation-Masterunit*): Breedte=3TE, diepte=1U
- EV-SU (*Evacuation-Slaveunit*): Breedte = 2TE, diepte = 1U
- Afmetingen behuizingen (breedte, diepte, hoogte achter):
DRC-305 (5TE/1U): B = 247mm, D = 240mm, H = 50mm
DRC-310 (10TE/1U): B = 474mm, D = 240mm, H = 50mm
DRC-315 (15TE/1U): B = 700mm, D = 240mm, H = 50mm
DRC-320 (20TE/1U): B = 945mm, D = 240mm, H = 50mm
DRC-330 (15TE/2U): B = 700mm, D = 455mm, H = 70mm
DRC-340 (20TE/2U): B = 945mm, D = 455mm, H = 70mm
- LF-uitgang: Line (0dBm = 0.775V / 600 Ohm) met trafo
- Instellingen intern (met schroevendraaier op EV-MU.1):
Geluidssterkte (Volume), toon (Tone) Chime (n.v.t.)
- Generator voor bewaking van het LF-Signaal via APS-177.2
- Functies van de interne DIP-schakelaar:
EV-MU.1: S1 = BATTERY (bij in bedrijf on ON !)
S2 = n.v.t.
EV-SU.1: 1 - 8 = intern I2C-Bus-nr., 1 - 3 = adres EV-SU
- Paneeladres (EV-MU-Address) instellen: Toetsen met beschermdeksel ca. 1 Sec. gelijktijdig indrukken
- Functies / prioriteiten: overeenkomstig progr. van APS-990

Data:

- Versions: from EV-NL-307.1 (1 EV-MU and 1 EV-SU) up to EV-NL-405.1 (1 EV-MU and 15 EV-SU) (upwards EV-NL-363.1 an additional supply is necessary)
- EV-MU (*Evakuatie-Masterunit*): width = 3L, depth = 1U
- EV-SU (*Evakuatie-Slaveunit*): width = 2L, depth = 1U
- Frame dimensions (width, depth, height back):
DRC-305 (5L/1U): w = 247mm, d = 240mm, h = 50mm
DRC-310 (10L/1U): w = 474mm, d = 240mm, h = 50mm
DRC-315 (15L/1U): w = 700mm, d = 240mm, h = 50mm
DRC-320 (20L/1U): w = 945mm, d = 240mm, h = 50mm
DRC-330 (15L/2U): w = 700mm, d = 455mm, h = 70mm
DRC-340 (20L/2U): w = 945mm, d = 455mm, h = 70mm
- LF output: Line (0dBm = 0.775V/600 Ohm) with transformer
- internal adjustments (with the aid of a screwdriver):
Volume, Tone, Volume Chime (not used)
- Generator for monitoring of the BF line via APS-177.2
- Function of the internal DIP-switches:
EV-MU.1: S1 = BATTERY (must be ON if system active !)
S2 = not used
EV-SU.1: 1 - 8 = int. I2C bus No., 1 - 3 address of EV-SU
- Address of the console (address of EV-MU):
- press the covered buttons simultaneously (for 1 sec.)
- Functions and priorities: by programming of APS-990

EV-NL-3xx.1

ACHTUNG:

Vor der Inbetriebnahme unbedingt den internen Mini-Schalter S1 BATTERY (für die Batterie) auf „ON“ stellen !

ATTENTION :

Avant la mise en service, mettre le mini-switch S1 BATTERY (pour batterie) en position «ON» !

CAUTION:

Before commissioning, set the internal mini-switch S1 BATTERY (for the memory-battery) to position “ON” !

ATENCIÓN:

Antes la puesta en servicio, colocarse el mini switch interno S1 BATTERY (para batería) en posición “ON” !

LET OP:

Voor het in bedrijf nemen de interne mini-schakelaar S1 BATTERY (voor de batterije) op ON instellen."